

# 2023 浪漫台三線藝術季觀察

張容嘉

以特定客家族群為主體，由客家委員會主導策劃的浪漫台三線藝術季，是首度以國家級的力量與資源投入客庄，期待能夠藉由藝術創新融入客庄文化，打造客家文化復興，振興客庄經濟。繼 2019 年第一屆以來，中間因為疫情關係停擺，第二屆的台三線藝術季接續以「淺山行路人」為主題，設定「淺山生態」、「族群交織」、「流動記憶」、「世界細路」等多項子題<sup>1</sup>，邀請多位藝術家進駐客庄回應上述在地脈絡議題進行創作，期待透過多元視角，呈現出人文與生態依存的立體台三線，讓客家人透過參與，看見認識自身的族群文化、也讓大眾能以輕鬆的方式認識客家，看見台灣與世界經驗的對話交流。

## 飲食實驗計劃與在地合作

除卻藝術作品展示，策展團隊嘗試推動「飲食實驗計畫」<sup>2</sup>重新演繹客家飲食特色，例如首度與全家便利超商合作設計藝術季限定品項，讓民眾更容易在日常生活裡接近客家飲食，展現在盤整台三線上的物產做搭配連結，製作客家特色的創意風味點心，如播茶夾心吐司、客家小炒長堡等，特別值得一提的是策展團隊利用大量收購去年產量過剩的柑橘，與店家共同設計椪柑氣泡美式咖啡、柑橘汽水風味酷繽沙、柑橘香草滿餡麵包、香檬柑蜜鬆餅等等創意商品。同時透過舉辦地方說明會，邀請在地餐飲店家參與共同設計具有地方特色的藝術季風味餐，例如苗栗公館穿龍豆腐坊所推出的四季顏套餐，即結合店家自身特色鹽滷豆腐，搭配客家桔醬與醬油，並且搭配在地食材油甘果實製作紫蘇油甘氣泡飲，極富創意巧思及美感，讓人耳目一新。

1 參閱浪漫台三線藝術季〈淺山行腳人〉展覽小冊。

2 「飲食實驗計畫」內涵相當龐大，策展人以台三線在地物產為核心，包括邀請餐飲店家參與創意料理、加工製作者製作「浪漫罐罐」等，同時也有客家醃漬飲食展示以及手工體驗等等。文中以筆者有參與消費體驗的部分稍作列舉。



圖 1、2 全家便利超商裡的台三線藝術季周邊產品與手冊（張容嘉攝）



圖 3 穿龍豆腐坊的創意客家套餐：紅棗三色果凍與紫蘇油甘氣泡飲（張容嘉攝）

## 對話的嘗試

與地方對話其實是藝術季裡最富挑戰性的部分，對話過程不一定總是順暢無阻的，這中間涉及到許多不同行動者—策展團隊、藝術家與在地居民，甚至是地方機關之間都可能需要一次次誠懇地對話討論（或危機處理）<sup>3</sup>。以位於公館穿龍圳上的「Riving Room | 圳廳」為例，是由創作團隊 Roso 機器人建造實驗室與當地福基國小學童共同創作的作品，創作者期待透過創造位於滋養當地重要水源的穿龍圳上家戶生活的客廳意象，展現人與水路之間的親近性。遺憾的是水利局考量水圳功能與颱風季節排水安全，即便是經策展團隊來回溝通後，最後仍然決議撤除安置在

<sup>3</sup> 受限於時間限制，本文所挑選說明的作品主要集中在第二展區與第三展區，承蒙浪漫台三線總策劃團隊客家公共傳播基金會戴珮如經理實際帶我們走訪，說明策展團隊與地方的溝通協調經驗以及藝術家展品創作的豐富資訊。

水圳上的作品，將客廳主體移到附近水勢較為平緩的地方，原址只保留數個雲朵垂掛在樹枝上。被分離後的作品已難以看出原先設計的意象與作品間的關聯性，是較為可惜的部分。



圖4 圳廳原始作品意象（圖片來源：台三線藝術季網站作品介紹<sup>4</sup>）

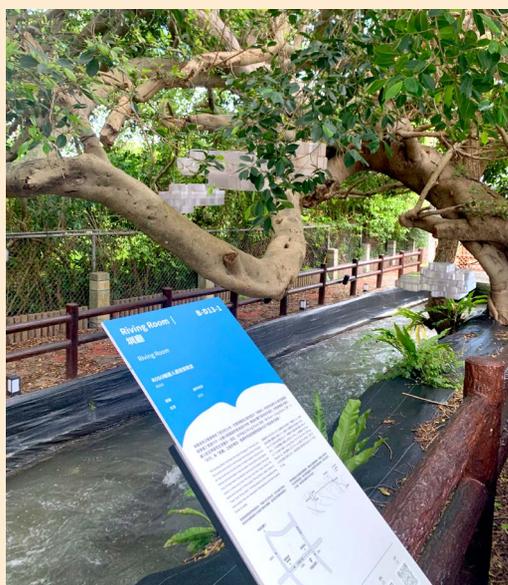


圖5 穿龍圳上的圳廳作品只剩下吊掛在樹上的雲朵（張容嘉攝）



圖6 遷移後的廳台主體新址（張容嘉攝）

另一個有趣且相對幸運的案例則是豐原客運卓蘭站裡澳洲藝術家胡安·福特（Juan Ford）的作品《自然而然》，藝術家運用在東勢林業文化園區採集的樹枝與落葉設計出或站或坐的自然人，融入在卓蘭站裡的候車地景之中。作者表示其創作理念<sup>5</sup>在於透過利用植物創作人形，表達人類是自然的一部分，讓人們反思人造與自然之間的模糊邊界，展現人與自然的不可分離性。然而這個理念卻與當地居民發生了小小的碰撞火花：當地鄉親表示在夜裡看見樹葉人在車站裡候車真的非常恐怖，住在客運站樓上的居民更抱怨晚上常常會被樹葉人嚇到，許多老人家反映當地

4 參閱作品說明 <https://www.romantic3.tw/tw/works/view/b38f0f1410E4>（查詢日期：2023/9/28）

5 參閱作品說明 <https://www.romantic3.tw/tw/works/view/41C669501Fc3>（查詢日期：2023/9/28）

早期居民過世因為窮困無法購買棺木下葬時，逼不得已才會使用稻草覆蓋大體的方式，「毛毛人」作品顯然挑戰了卓蘭當地社會的文化禁忌，眾人紛紛在中部社群平台質疑這個作品放在人來人往的公共空間並不洽當，引起了「藝術季到底在搞什麼鬼」的熱烈討論。

然而，毛毛人作品爭議事件卻也意外地促成了卓蘭在地藝術社群的集結，在台三線藝術季學校與策展團隊積極地與地方人士、創作者來回溝通討論之間，連帶地讓當地居民關注起卓蘭車站的公共空間，延伸反思因為人口老化所造成的公共運輸議題。一次次地方討論會議不僅凝聚了卓蘭當地藝術家社群的共識，也為下一屆藝術季種下由在地主導的種子<sup>6</sup>。卓蘭鎮上的藝術家們甚至在余燈銓老師的號召下，決議以行動藝術《浪漫台三線藝術季，搞什麼鬼》正面回應胡安·福特〈自然而然〉的作品，每個人發揮創意各自帶著自己策劃的作品前往卓蘭車站集合，登上藝術季公車前往當地店家進行快閃活動<sup>7</sup>。從一件爭議性的藝術季作品開始，創造在地參與與公共討論的空間的起點，催生將來成為具有在地特色的「卓蘭藝術季」的藝術活動，甚至開啟各式各樣的毛毛人串連活動，這或許是人們從未預料到藝術季的意外收穫。



圖 7、8 卓蘭車站裡澳洲藝術家胡安·福特的作品《自然而然》（張容嘉攝）

<sup>6</sup> 參閱相關報導 <https://hakkanews.tw/2023/07/25/romantic-radio-3-what-the-hell/>（查詢日期 2023/10/2）

<sup>7</sup> 行動藝術快閃影片 <https://www.youtube.com/watch?v=n3ZcB2Vd0jY>（查詢日期 2023/10/2）

當然，對話難免有成功也有失敗，重要的是在一次次溝通過程裡，人們若能逐漸摸索創造出相互溝通理解的平台凝聚社群的共識，甚至讓地方長出自己的能量，就能與未來的藝術季團隊愉快地「藝起玩下去」。

## 戰爭經驗記憶共享

第二屆藝術季以 Falabidbog 花啦嘍破為名，在熱鬧歡快的氣氛裡卻也嘗試呈現多元性議題，其中有幾位藝術家就以戰爭議題進行創作，苗栗公館客家文學花園入口進來是烏克蘭創作者詹娜·卡德羅娃 (Zhanna Kadyrova) 在戰火中避難到山村停留期間撿拾河邊鵝卵石所製作的 Palianytsia (圓麵包)<sup>8</sup>。卡德羅娃表示 Palianytsia 圓麵包具有多重意涵，它既是烏克蘭居民用以區辨俄羅斯人的暗號（俄羅斯人通常難以準確唸出圓麵包的烏克蘭語發音）；同時，傳統圓麵包是烏克蘭人迎接招待客人的象徵，因此「用石頭做、不能吃的麵包，代表烏克蘭並沒有邀請客人來到這個土地」；再者，日常麵包意象也隱含有回歸正常生活的期待（轉引自李台源<sup>9</sup>）。事實上面對戰爭威脅、敵我衝突的經驗離我們並不遙遠，去年年初才經數位修復重新上映侯孝賢的電影《悲情城市》，瘖啞的主角梁朝偉就在火車上經歷被人用河洛語、日語詰問「你是哪裡人」，刻畫當時二二八事件臺灣民間社會省籍衝突下人們利用語言分辨彼此的縮影。



圖 9 詹娜·卡德羅娃的 Palianytsia (圓麵包) 作品 (張容嘉攝)

<sup>8</sup> 參閱作品說明 <https://www.romantic3.tw/tw/works/view/9fb4E532db1C> (查詢日期 2023/10/2)

<sup>9</sup> 參見李台源〈藝術季必看精選 1 / 石頭麵包諷俄軍不請自來 烏克蘭藝術家創作「圓麵包」盼回歸和平〉<https://hakkanews.tw/2023/06/21/ukrainian-artist-zhanna-kadyrova/> (查詢日期 2023/10/8)。

同樣以石頭創作的是日本藝術家岡部昌生，則是透過採集廣島宇品車站（原爆遺跡）的石塊進行拓繪<sup>10</sup>，展現戰爭記憶不僅存在於人們的身體記憶裡，也記錄在遺址石頭的刻痕上。延伸藝術家的創作概念，台中東勢的大茅埔調查團成員則嘗試從樹木紋路中找尋時間與空間的記憶<sup>11</sup>，採集台三線上七種容易聚集昆蟲的樹種，搭配在地藝術家徐權童的擬生竹藝昆蟲，邀請當地幼兒園的孩子們藉由樹紋拓繪認識適合昆蟲棲息的樹種與樹枝，同時讓觀者認識木頭拓繪與昆蟲間的關係。



圖 10、11《蟲樂繪》在東勢林業園區搭配幼兒園孩童拓繪的木紋與竹藝昆蟲的創作（張容嘉攝）

## 藝術季之後

繽紛多彩的藝術季已經在夏末畫上尾聲，但藝術季所帶來的卻不僅是作品本身而已，更在於與地方、大眾的對話與社群能量的逐漸積累，嘗試理解生活裡的客家與在地經驗的相依相繫—與山的關係、山城裡族群交會關係、與世界的關係。在文中幾個案例裡，可以看見藝術季的舉辦其實是促進策展團隊、藝術家與地方民眾對話嘗試的開始，不管是在作品與地景、地方文化的對話、甚至是民間戰爭經驗的共感、藝術家之間作品概念的交流，對話從來就不容易，民眾對於藝術的想像與生活經驗的落差，或是作品放置地點與地方機關的安全考量落差，不論是失敗或是成功的案例，對話空間以及策展團隊與地方信任感的建立，反而是最重要的。策展團隊嘗試在傳統客家文化元素中帶來新興創意，同時跨越國際促進彼此理解。藝術季或許熱鬧一時，卻也可能透過一次次的舉辦，喚醒凝聚地方能量，或許不能看做是能夠一次到位的結果，而必須著眼於長時間的累積，透過一屆、兩屆的舉辦，慢慢凝聚臺三線上關心地方的人士、藝術家，鼓勵在地店家結合地方物產、文化的創作巧思，重新看見客家，嘗試賦予意義。藝術季結束後，部分作品仍留在土地山林間留待旅人過客駐足，邀請人們隨時走進客庄認識客家，然後，共同期待著下一期的相會。

10 參閱作品說明 <https://www.romantic3.tw/tw/works/view/97A2A6F9580d>（查詢日期 2023/10/8）。

11 參閱 [https://hakkaneews.tw/2023/08/17/arts-season-school/?fbclid=IwAR3jYU7eCVks\\_X8T-1YN70wHP46Vg03wdvUwFX-9x99Upi0h93t1W2tivcg](https://hakkaneews.tw/2023/08/17/arts-season-school/?fbclid=IwAR3jYU7eCVks_X8T-1YN70wHP46Vg03wdvUwFX-9x99Upi0h93t1W2tivcg)（查詢日期 2023/10/8）。